

V E N U S



 **WEGA**<sup>®</sup>

# V E N U S

Disegnata e creata con uno stile sorprendente ed un'eleganza unica.

Venus, una macchina da caffè sinonimo di alto profilo e di ubicazioni di tendenza in tutto il mondo.

Designed and created with a striking style and poised elegance.

Venus a coffee machine synonomous with high profile and trend setting locations around the world.

Diseñada y creada con un estilo sorprendente y una elegancia única.

Venus, una máquina para café que es sinónimo de alto perfil y de ubicaciones de tendencia en todo el mundo.

Dessinée et créée avec un style surprenant et une élégance unique. Venus, une machine à café synonyme de haut profil et de lieux d'installation très tendance dans le monde entier.

Mit einem überraschenden Stil mit einzigartiger Eleganz gezeichnet und geplant. Venus, eine Kaffeemaschine als Synonym für hohes Niveau und weltweite Trend-Setting Lokale.





# E V D

## VERSIONE ELETTRONICA

Versione elettronica con dosatura volumetrica caffè tramite centralina con microprocessore. Programmazione direttamente dalla pulsantiera tasti di 6 dosi di caffè automatiche ed indipendenti per ciascun gruppo. Pulsantiera a tasti per funzionamento con erogazione semi-automatica. Autolivello di serie. Sistema elettronico di conteggio caffè, su richiesta.

## ELECTRONIC VERSION

Electronic version fitted with built in microcomputer controlling all operations, and providing volumetric dosage for coffee brewing. The programming of 6 different doses per group, automatic and independent. Push buttons for manual continuous coffee brewing. Automatic water re-fill and autolevel standard. Electronic coffee counter on request.

## VERSIÓN ELECTRÓNICA

Versión electrónica con dosificación volumétrica del café trámite centralita con microprocesador. Programación directamente desde la botonera con teclas de 6 dosis de café, automáticas e independientes para cada grupo. Botonera con teclas para funcionamiento con suministro semiautomático. Autonivel incluido de serie. Sistema electrónico de conteo de cafés, a petición.

## VERSION ÉLECTRONIQUE

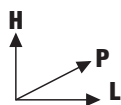
Version électronique avec dosage volumétrique du café au moyen d'une centrale avec microprocesseur. Programmation s'effectuant directement avec un clavier à touches, de 6 doses de café automatiques et indépendantes pour chaque groupe. Clavier à touches pour le fonctionnement de la distribution semi-automatique. Niveau automatique standard. Sur demande, système électronique pour le calcul du nombre de cafés.

## ELEKTRONISCHE VERSION

Elektronische Version mit volumetrischer Kaffeedosierung über ein Mikroprozessor-Steuergerät.

Direkte Programmierung über die Bedienblende mit Tasten für 6 automatische und für jede Gruppe unabhängige Kaffeemengen. Tastenblende für den Betrieb mit semiautomatischer Abgabe. Automatischer Wasserstandregler als Standardausstattung. Elektronischer Kaffeezähler lieferbar.





#### Caratteristiche tecniche della gamma EVD

Gruppi		1	2	3
Voltaggio / Voltage / Voltaje / Voltage / Spannung	V	110*/230-240	110*/230-240-400	230-240-400
Potenza / Power / Potencia / Puissance / Leistung	W	2000*/2700	2600*/3400	5000
Caldaia / Boiler / Caldera / Chaudière / Kesselinhalt	Lt.	4,5	8	13
Larghezza / Width / Largo / Largeur / Breite	L = cm.	47	71	95
Profondità / Depth / Ancha / Profondeur / Tiefe	P = cm.	48	48	48
Altezza / Height / Alto / Hauteur / Höhe	H = cm.	61	61	61
Peso netto / Net weight / Peso neto / Poids net / Nettogewicht	Kg.	39	59	79
Peso lordo / Gros weight / Peso lordo / Poids / Grossogewicht	Kg.	59	82	105
Imballo / Packed volume / Embalado / Emballé / Verpackungsvolumen	m <sup>3</sup>	0.415	0.545	0.700

# E V D

## **VERSIONE ELETTRONICA**

Versione elettronica con dosatura volumetrica caffè tramite centralina con microprocessore. Programmazione direttamente dalla pulsantiera tasti di 6 dosi di caffè automatiche ed indipendenti per ciascun gruppo. Pulsantiera a tasti per funzionamento con erogazione semi-automatica. Autolivello di serie. Sistema elettronico di conteggio caffè, su richiesta.

## **ELECTRONIC VERSION**

Electronic version fitted with built in microcomputer controlling all operations, and providing volumetric dosage for coffee brewing. The programming of 6 different doses per group, automatic and independent. Push buttons for manual continuous coffee brewing. Automatic water re-fill and autolevel standard. Electronic coffee counter on request.

## **VERSIÓN ELECTRÓNICA**

Versión electrónica con dosificación volumétrica del café trámite centralita con microprocesador. Programación directamente desde la botonera con teclas de 6 dosis de café, automáticas e independientes para cada grupo. Botonera con teclas para funcionamiento con suministro semiautomático. Autonivel incluido de serie. Sistema electrónico de conteo de cafés, a petición.

## **VERSION ÉLECTRONIQUE**

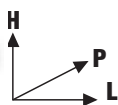
Version électronique avec dosage volumétrique du café au moyen d'une centrale avec microprocesseur. Programmation s'effectuant directement avec un clavier à touches, de 6 doses de café automatiques et indépendantes pour chaque groupe. Clavier à touches pour le fonctionnement de la distribution semi-automatique. Niveau automatique standard. Sur demande, système électronique pour le calcul du nombre de cafés.

## **ELEKTRONISCHE VERSION**

Elektronische Version mit volumetrischer Kaffeedosierung über ein Mikroprozessor-Steuergerät.

Direkte Programmierung über die Bedienblende mit Tasten für 6 automatische und für jede Gruppe unabhängige Kaffeemengen. Tastenblende für den Betrieb mit semiautomatischer Abgabe. Automatischer Wasserstandregler als Standardausstattung. Elektronischer Kaffeezähler lieferbar.





#### Caratteristiche tecniche della gamma EVD

Gruppi		1	2	3
Voltaggio / Voltage / Voltaje / Voltage / Spannung	V	110*/230-240	110*/230-240-400	230-240-400
Potenza / Power / Potencia / Puissance / Leistung	W	2000*/2700	2600*/3400	5000
Caldaia / Boiler / Caldera / Chaudiere / Kesselinhalt	Lt.	4,5	8	13
Larghezza / Width / Largo / Largeur / Breite	L = cm.	47	71	95
Profondità / Depth / Ancha / Profondeur / Tiefe	P = cm.	48	48	48
Altezza / Height / Alto / Hauteur / Höhe	H = cm.	61	61	61
Peso netto / Net weight / Peso neto / Poids net / Nettogewicht	Kg.	39	59	79
Peso lordo / Gros weight / Peso lordo / Poids / Grossogewicht	Kg.	59	82	105
Imballo / Packed volume / Embalado / Emballé / Verpackungsvolumen	m <sup>3</sup>	0.415	0.545	0.700

# E P U

## **VERSIONE SEMI-AUTOMATICA**

Versione semi-automatica. ad erogazione continua, dotata di comando a tasti che determina la dose di caffè. Autolivello di serie. Erogazione manuale dell'acqua calda.

## **SEMI-AUTOMATIC VERSION**

Semi-automatic version with continuous coffee brewing by push button controlling the relative group and the coffee dosage. Automatic water re-fill and autolevel standard. Manual hot water outlet.

## **VERSIÓN SEMIAUTOMÁTICA**

Versión semiautomática, con suministro continuo, equipada con mando por teclas que determina la dosis de café. Autonivel incluido de serie. Suministro manual del agua caliente.

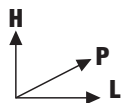
## **VERSION SEMI-AUTOMATIQUE**

Version semi-automatique à distribution continue, dotée de commande à touches déterminant la dose de café. Niveau automatique standard. Distribution manuelle de l'eau chaude.

## **HALBAUTOMATISCHE VERSION**

Halbautomatische Version. Mit durchgehender Abgabe, mit Tastensteuerung zur Kaffeemengenbestimmung. Automatischer Wasserstandregler als Standardausstattung. Manuelle Abgabe von heißem Wasser.





#### Caratteristiche tecniche della gamma EPU

Gruppi		1	2	3
Voltaggio / Voltage / Voltaje / Voltage / Spannung	V	110*/230-240	110*/230-240-400	230-240-400
Potenza / Power / Potencia / Puissance / Leistung	W	2000*/2700	2600*/3400	5000
Caldaia / Boiler / Caldera / Chaudiere / Kesselinhalt	Lt.	4,5	8	13
Larghezza / Width / Largo / Largeur / Breite	L = cm.	47	71	95
Profondità / Depth / Ancha / Profondeur / Tiefe	P = cm.	48	48	48
Altezza / Height / Alto / Hauteur / Höhe	H = cm.	61	61	61
Peso netto / Net weight / Peso neto / Poids net / Nettogewicht	Kg.	39	59	79
Peso lordo / Gros weight / Peso lordo / Poids / Grossogewicht	Kg.	59	82	105
Imballo / Packed volume / Embalado / Emballé / Verpackungsvolumen	m <sup>3</sup>	0.415	0.545	0.700





# I N S I D E

## CARATTERISTICHE

1. Motopompa esterna e depuratore di serie.
2. Manometro doppia scala per la pressione caldaia e pompa.
3. Automatico entrata acqua con indicatore luminoso di funzionamento carico acqua.
4. Scaldatasse elettrico con temperatura regolabile (2-3 GR.).
5. Dosaggio temporizzato dell'acqua calda con regolazione della temperatura (2-3 GR.).
6. Indicatore luminoso livello caldaia non raggiunto.
7. Sicurezza riempimento caldaia.
8. Carrozzeria in acciaio, acciaio inox e agglomerato plastico.
9. Scambiatore estraibile.

## FEATURES

1. External motorpump and water softner - standard issue.
2. Dual scale manometer for boiler and pump pressure control.
3. Automatic water re-fill with pilot light to show functionality.
4. Electric cup warmer with adjustable temperature control (2-3 GR.).
5. Time regulated hot water outlet with adjustable temperature control (2-3 GR.).
6. Pilot warning for low level in boiler.
7. Full boiler safety device.
8. Body panels made from steel, stainless steel and plastic agglomerates.
9. Extractable heat exchanger system.

## CARACTERÍSTICAS

1. Motobomba externa y depurador incluidos de serie.
2. Manómetro con doble escala para la presión de caldera y bomba.
3. Automático de entrada agua con indicador luminoso de funcionamiento de la carga de agua.
4. Calientatazas eléctrico con temperatura regulable (2-3 GR.).
5. Dosificación temporizada del agua caliente, con regulación de la temperatura (2-3 GR.).
6. Indicador luminoso de nivel de caldera no alcanzado.
7. Seguridad de llenado caldera.
8. Carrocería en acero, acero inoxidable y aglomerado plástico.
9. Intercambiador extraíble.

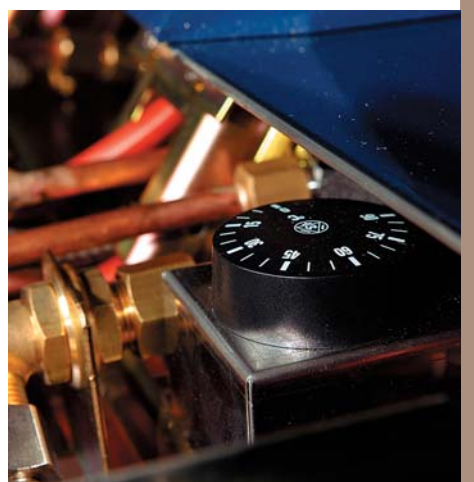
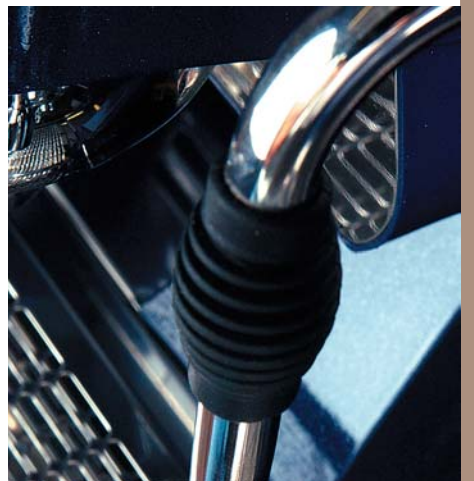
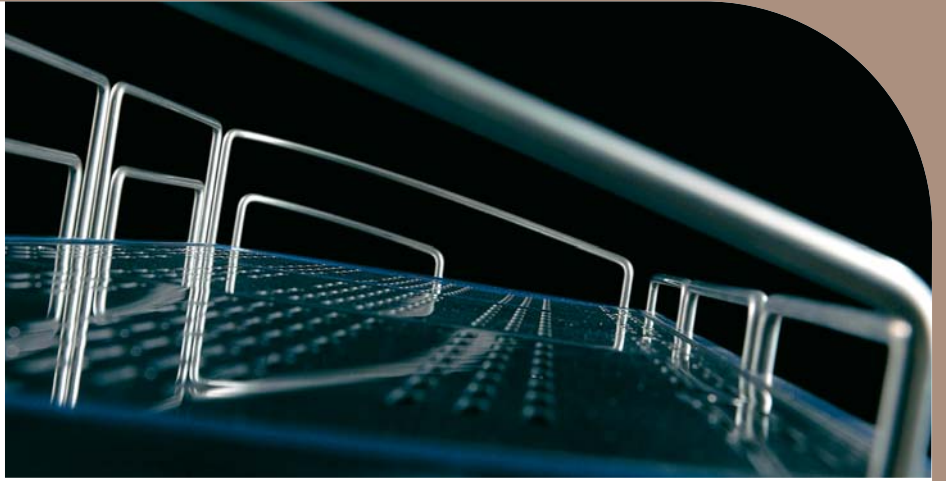
## CARACTERISTIQUES

1. Motopompe extérieure et dépurateur standard.
2. Manomètre à double échelle pour la pression de la chaudière et de la pompe.
3. Entrée Automatique Eau avec témoin lumineux signalant le fonctionnement de la charge d'eau.
4. Chauffe-tasses électrique avec température réglable (2-3 GR.).
5. Dosage temporisé de l'eau chaude avec réglage de la température (2-3 GR.).
6. Témoin lumineux "manque d'eau" dans la chaudière.
7. Sécurité remplissage chaudière.
8. Carrosserie en acier, acier inox ou plastique composite.
9. Echangeur amovible.

## MERKMALE

1. Externe Pumpe und Wasserenthärter als Standardausstattung.
2. Manometer mit doppelter Messskala für den Kessel- und Pumpendruck.
3. Automatische Wasserzufuhr mit Leuchtanzeige für laufenden Betrieb.
4. Elektrischer Tassenwärmer mit einstellbarer Temperatur (2-3 GR.).
5. Zeitgeregelte Heißwasserdosierung mit Temperaturregelung (2-3 GR.).
6. Leuchtanzeige für „Kesselstand nicht erreicht“.
7. Sicherung für das Kesselanfüllen.
8. Karosserie in Stahl, Edelstahl und Kunststoff.
9. Abnehmbarer Wärmeaustauscher.





# V E N U S

COLORI DISPONIBILI / AVAILABLE COLORS / COLORES DISPONIBLES/  
COULEURS DISPONIBLES / LIEFERBARE FARBEN



Sabbia (RAL 1035)  
Sand (RAL 1035)  
Arena (RAL 1035)  
Sable (RAL 1035)  
Sand (RAL 1035)



Blu metallizzato  
Metallic blue  
Azul metalizado  
Bleu métallisé  
Blau metallisiert



MARCHI DI OMOLOGAZIONE / APPROVAL MARKS / MARCAS DE HOMOLOGACION / MARQUES D'HOMOLOGATION / PRÜFUNGEN UNSERER





Il costruttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione. / The manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice. / El constructor se reserva el derecho de modificar sin preaviso las características de las máquinas presentes en este manual. / Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication. / Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Broschüre vorgestellten Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

CATALOGO VENUS / CODICE WY02901107 / FINITO DI STAMPARE NOVEMBRE 2003 / PRINTED BY IMOCO / ADV monolica



#### WEGA S.r.l.

VIA F. SANTI 9 40011 ANZOLA DELL' EMILIA (BO)  
Tel. +39 051.6500.900 Fax +39 051.733.701  
E-mail: [commerciale@wega.it](mailto:commerciale@wega.it) Website: [www.wega.it](http://www.wega.it)

